



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 6,5 J x 15 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special wheels for passenger cars 6,5 J x 15 H2**

Genehmigungsnummer: **49163\*12**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**DBV Deutscher Brennstoffvertrieb Würzburg GmbH**  
**DE - 97080 Würzburg**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**Malaya 6515**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **49163\*12**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

**Genehmigungszeichen**

**Approval identification**

**Hersteller oder Herstellerzeichen**

**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**

**Type and version**

**Felgenreöße**

**Size of the wheel**

**Einpresstiefe**

**Inset/outset**

**Herstelldatum (Monat und Jahr)**

**Date of manufacture (month and year)**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:

Position of the identification markings:

**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**

**On the inside/outside of the wheel**

6. Zuständiger Technischer Dienst:

Responsible Technical Service:

**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**

**AT-1230 Wien**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Date of test report issued by the Technical Service:

**12.01.2021**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:

Number of test report issued by that Technical Service:

**366-0391-20-WIRD**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **49163\*12**

Approval number:

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:***

**Anlage/n des Prüfberichtes**  
**Annex/es of the test report**  
**1 - 23**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**  
**The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.**  
**The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Siehe Prüfbericht**  
**See test report**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **49163\*12**

Approval number:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):

**Wechsel des Technischen-Dienstes**  
**Change of Technical-Service**

**Aktualisierung des Verwendungsbereichs**  
**Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **11.02.2021**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **49163\*12**  
Approval No.

Ausgabedatum: **10.05.2013**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **11.02.2021**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Test report(s) No.:	Datum: Date
<b>55025613 (1. Ausfertigung)</b>	<b>28.03.2013</b>
<b>55025613 (2. Ausfertigung)</b>	<b>19.11.2013</b>
<b>55025613 (3. Ausfertigung)</b>	<b>15.05.2014</b>
<b>55025613 (4. Ausfertigung)</b>	<b>21.04.2015</b>
<b>55025613 (5. Ausfertigung)</b>	<b>06.10.2015</b>
<b>55025613 (6. Ausfertigung)</b>	<b>21.04.2016</b>
<b>55025613 (7. Ausfertigung)</b>	<b>12.10.2016</b>
<b>55025613 (8. Ausfertigung)</b>	<b>11.04.2017</b>
<b>55025613 (9. Ausfertigung)</b>	<b>13.09.2017</b>
<b>55025613 (10. Ausfertigung)</b>	<b>07.02.2018</b>
<b>55025613 (11. Ausfertigung)</b>	<b>13.09.2018</b>
<b>55025613 (12. Ausfertigung)</b>	<b>13.06.2019</b>
<b>366-0391-20-WIRD</b>	<b>12.01.2021</b>

Beschreibungsbogen Nr.: Information document No.:	Datum: Date
<b>Malaya</b>	<b>18.03.2013</b>
<b>Malaya</b>	<b>14.10.2020</b>

Liste der Änderungen: List of modifications:	Datum: Date
<b>Siehe Seite 1 des Prüfberichtes</b> <b>See page 1 of the test report</b>	